

## MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Dans le numéro 51/82 du bulletin hebdomadaire paru le 17 décembre 1982, je vous ai informé de la situation dans laquelle se trouvait l'Organisation face au problème des indices de variation des coûts 1982/1983.

Si nos Etats Membres ont su faire preuve d'un esprit de large compréhension à l'égard de l'Organisation et de son personnel, un certain nombre de contraintes ont été fixées à la Direction par le Conseil lors de sa session de décembre 1982 :

- L'indice des traitements était plafonné à 3,5%.
- L'indice du personnel ne pouvait conduire à un chiffre supérieur à celui du matériel.
- Par contre, la possibilité de nouveaux recrutements était créée dans la limite de l'indice global de 4,5%.

Après avoir procédé aux diverses consultations nécessaires auprès du personnel du CERN et des délégations de ses Etats Membres, je vais m'efforcer d'obtenir du Comité des Finances lors de sa session de février 1983 un accord qui puisse être considéré comme restant dans le cadre général de ces contraintes. Je demanderai donc que :

1. L'indice des traitements, tout en représentant 3,5% sur l'ensemble de l'année, soit appliqué à partir du 1<sup>er</sup> février 1983, ce qui donnerait une augmentation en valeur finale de 3,82%. Il convient de comprendre que cela risque d'être considéré par plusieurs Etats Membres comme allant au-delà de la limite fixée.
2. L'indice calculé (4,85%) soit appliqué intégralement aux allocations familiales et autres dépenses du personnel indépendantes du salaire.

Par ailleurs, j'ai décidé, sur la demande de l'Association du Personnel, de soulever au sein du Comité du Conseil, dès sa prochaine réunion en février, la question de la mise en place d'une structure formelle permettant un contact direct entre les représentants de l'Association du Personnel et les organes officiels de l'Organisation.

En outre, dans le cadre des pouvoirs qui me sont délégués et pour compenser la différence entre l'indice alloué et l'indice calculé pour les traitements en 1983, j'ai décidé d'accorder aux membres du personnel 3 jours de congés exceptionnels pour l'année 1983.

## MESSAGE FROM THE DIRECTOR-GENERAL

In the Weekly Bulletin no. 51/82 issued on 17 December 1982, I informed you of the Organization's position concerning the problem of the 1982/1983 cost variation index.

The Member States, whilst fully understanding the position of the Organization and its staff, put forward a certain number of constraints to the Direction at the Council meeting in December 1982 :

- The ceiling for the salary index was fixed at 3.5%.
- The personnel index could not be higher than that for material.
- On the other hand, the possibility of new recruitment was granted, within the limit of the global index of 4.5%.

Following the necessary consultations with the CERN staff and the Member States' delegations, I will press for the acceptance by the Finance Committee at its February 1983 session of an agreement which could be considered as being within the general framework of these constraints. Hence I will ask that :

1. The salary index, while remaining at a value of 3.5% over the year, be applied from 1 February 1983 onwards, giving a final value of 3.82%. It must be understood that this may be considered by some Member States as being above the fixed limit.
2. The calculated index (4.85%) be applied in full to the family allowances and other personnel expenditure not directly related to salaries.

Moreover, I have decided, on the request of the Staff Association, to raise in the Committee of Council at its next session in February, the question of setting up a direct formal contact between the representatives of the Staff Association and the official bodies of our Organization.

In addition, in accordance with my authority, and as compensation for the difference between the calculated salary index and that granted for 1983, I have decided to allow the staff members three days of exceptional leave in 1983.

Enfin, et compte tenu du fait que l'indexation calculée pour le budget du personnel est supérieure à celle qui a pu nous être accordée, les représentants de l'Administration tenteront d'obtenir une compensation pour les années 1984 et suivantes sous la forme d'améliorations des conditions d'emploi.

J'espère pouvoir convaincre les comités d'accepter ces propositions et je compte sur votre assistance dans cette tâche. En fait, comme je le mentionnais dans mon message du 17 décembre 1982, je suis convaincu du fait que vous comprendrez que ce résultat nous est extrêmement favorable en cette période, qu'il nous offre une garantie pour l'avenir du CERN par l'arrivée de nouveaux membres du personnel et que les Etats Membres sauront apprécier le sens de la mesure et l'attitude responsable du personnel de l'Organisation.

Finally, in order to take into account the fact that the calculated index is higher than that which could have been granted, the representatives of the CERN Administration will try to obtain compensation for 1984 and the following years in the form of improvements of employment conditions.

I hope to be able to convince the committees to accept these proposals and I count on your assistance in this task. As I mentioned in my message of 17 December 1982, I am sure that you will realize that this is an extremely favourable result for us at this time, and that the new recruitments represent a guarantee for the future of CERN. I also think that the Member States will not fail to recognise the moderation and the responsible attitude of the Organization's staff.

## CONGÉ ANNUEL

Il est rappelé aux membres du personnel que, selon l'Article R II 4.08 du Règlement du Personnel, un maximum de 30 jours de congé annuel peut être reporté sur l'année de congé suivante, qui commence le 1<sup>er</sup> avril. Les absences durant les vacances de Pâques pourront être déduites du décompte de congé pour 1982/1983.

Département du Personnel  
Tél. : 3238

## ANNUAL LEAVE

Members of the personnel are reminded that, in accordance with Article R II 4.08 of the Staff Regulations, not more than 30 days of annual leave may be carried forward to the following leave year, which starts on 1 April. Absences during the Easter holidays may be charged against the 1982/1983 entitlement.

Personnel Department  
Tel. : 3238

# SEMINARS SEMINAIRES

## Monday 21 February

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

**Simulation and measurement of drift chamber pulses and resolution in micro-jet chambers**

by J. VA'VRA / SLAC

*We have tested a prototype of a micro-jet chamber both using a nitrogen laser and a 10 GeV electron beam. The achieved resolution in the particle beam was  $\sigma = 16.5 \mu\text{m}$  for 1 mm impact parameter and  $21 \mu\text{m}$  when averaging over the whole beam profile. The experimental results were compared to a Monte Carlo program, which simulates the pulse shapes and resolution in drift chambers of any geometry. The main emphasis in our simulation analysis was to study various timing strategies in drift chambers in order to achieve the best possible timing resolution. The study is in particular important for large new chambers considering waveform digitising electronics. In addition we will describe measurements with the nitrogen laser involving double track separation, saturation of the wire, laser yield as a function of pressure, etc.*

## Tuesday 22 February

### PRÉSENTATION TECHNIQUE

de 09h30 à 16h00 – bât. 73, 2-027

*LN Industries SA (CH) propose en exposition sous le thème 'appareillage mécanique de contrôle de débit de gaz et de mélange de gaz à haute stabilité' :*

- mélangeurs de gaz de consommation type MGV (traitement thermique, soudage, conditionnement, respiration, etc.)
- mélangeur de gaz de référence, type MGF (étalonnage d'analyseur de gaz, de capteur électro-chimiques, etc.)
- régulateurs de pression, type RP1-RP2
- Buses soniques, type BS (alimentation d'un récepteur, dilution d'un mélange, etc.)
- composants particuliers tels que chambre d'ionisation, microvanne d'arrêt, filtres frittés, etc.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## COMMUNICATIONS ***OFFICIELLES***

### **Avis de décès**

Le Directeur général a le regret d'annoncer le décès de Monsieur Marcel CONSTANTIN, du Service du Courrier, survenu tragiquement au CERN, le 17 février 1983. Monsieur CONSTANTIN était entré au CERN le 1<sup>er</sup> avril 1971. A la demande de l'Organisation, la police genevoise s'est aussitôt rendue sur les lieux pour prendre les dispositions nécessaires.

Le Directeur général et les membres du personnel présentent à Madame CONSTANTIN et à ses enfants l'expression de leurs vives condoléances.

## Tuesday 22 February

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium, bldg. 31, 3<sup>rd</sup> fl.

**Using ADA for the specification and design of real-time systems**

by I.C. PYLE / University of York

*To specify a real-time system, we need to describe the environment within which it operates, the particular equipment instrumented and controlled by the program, and the program itself. The logical structures for these can be expressed using a notation based on ADA. The timing constraints can then be expressed in terms of the comparative timings of activities within the environment, the controlled system, and the program. The talk will present work currently being carried out in this field through a study group on the use of ADA and supported by the CEC.*

## Tuesday 22 February

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**The observation of B mesons and other new results from CLEO**

by Michael OGG / Cornell University

*Data will be presented showing the first observation of B mesons into exclusive final states containing Ds and D\*s. Other new results will be given including the branching ratios of the narrow upsilon states into muon and tau pairs.*

\*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

## Wednesday 23 February

THE PS SEMINAR IS CANCELLED

## Wednesday 23 February

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference room

**Prospects for experimental progress in CP violation**

by J. CRONIN / CERN-EP

## Wednesday 23 February

### CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs – Council Chamber

**Update on ADA and its support environment**

by Ian PYLE / Department of Computer Science, University of York, UK

*Following the publication of the ADA Language Reference Manual, there have been a number of projects to make ADA compilers. At York such a project started in 1979. A preliminary version of the compiler is now being distributed to test sites. The York ADA Workbench Compiler runs on the VAX computer, under UNIX, and generates code for the VAX or the PDP-11. The first part of the seminar will discuss the issues involved in the*

*compilers world-wide. The ADA Programming Support Environment (APSE) is a concept not yet realized. Work on the design of an APSE has led to the concept of a data base containing all information related to an embedded computer system project, but little work has yet been done on the implementation. The second part of the talk will discuss plans for incorporation APSE facilities within a UNIX system containing the ADA Workbench Compiler.*

\*) Coffee and tea will be served before the seminar at 15.30 hrs.

## Jeudi 24 février

### PRÉSENTATION TECHNIQUE

de 09h00 à 12h00 – bât. 13, 2-005

*THOMSON-CSF / Division Tubes Electroniques (F) propose un séminaire (à l'aide d'une cassette vidéo) sur les dispositifs de transfert de charges :*

- CCD (charge-coupled Device) photosensibles linéaires
- CCD photosensibles matriciels
- CCD à traitement de signal, filtres à lignes à retard et corrélateurs + présentation de caméras couleur, noir et blanc.

Langues : anglais, français selon auditoire

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## Thursday 24 February

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs – Auditorium

**PLEASE NOTE CHANGE OF TIME**

**$e^+e^-$  annihilation studies with the MAC detector**

by G. CHADWICK / SLAC

*The MAC detector is a magnetic calorimeter with a central tracking chamber and external muon detectors, operating on the SLAC PEP  $e^+e^-$  collider. Its speciality is muon identification and new particle detection. Results based upon an integrated luminosity of 40 inverse picobarns will be presented.*

\*) Tea and coffee will be provided at 15.30 hrs.

## Monday 28 February

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

**Energy calibration of the CHARM neutrino calorimeter**

by Julio ASPIAZU / University of Hamburg

*The fine-grained CHARM target calorimeter built to study neutrino interactions with nucleons and electrons was recently equipped with 77 layers of streamer tubes. The response of this detector was tested in pion and electron beams at several momenta between 5 and 140 GeV/c. The development of hadronic and electromagnetic showers in the calorimeter was studied. The precision of energy measurements will be discussed.*

## Tuesday 1 March

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Project for a Neutrino Observatory**

by L. STODOLSKI / MPI, Munich

## LATE NEWS

### Friday 25 February

#### CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs – Auditorium

**Theoretical science and the future  
of large scale computing**

by Kenneth WILSON / Cornell University

## SEMINAIRES EF DU PRINTEMPS 1983

Ce printemps la division EF organise une nouvelle série de séminaires.

Programme préliminaire :

## EF SPRING SEMINARS 1983

EF Division is organizing a new series of seminars to take place this spring.

Preliminary programme :

14 mars	When should CERN LSI (Large Scale Integration) chip design start? by B. HYAMS / EP	14 March
21 mars	Des quarks ! Pour quoi faire ? par Ch. PEYROU	21 March
28 mars	The Wire Chamber Conference Vienna 1983 by W. WITZELING / EF	28 March
25 avril	Applications de la conception assistée par ordinateur par Cl. HAUVILLER / LEP	25 April
2 mai	The Padova Conference on specialized processors in elementary particle physics by Ph. GAVILLET / EF	2 May
9 mai	La physique au LEP par H.F. HOFFMANN / EP	9 May
16 mai	Les quatre expériences LEP par H.F. HOFFMANN / EP	16 May
30 mai	Le PS source de particules du CERN par Y. BACONNIER / PS	30 May
6 juin	Le SPS : accélérateur haute intensité, collisionneur $p\bar{p}$ et injecteur d'électrons par J. GAREYTE / SPS	6 June
13 juin	Le projet LEP par F. BONAUDI / EF	13 June
20 juin	High density projection chamber : new results and developments by Ariella CATTAI / ROME-SANITA	20 June

Les séminaires auront lieu le lundi de 11h00 à 12h00 dans la Salle de Conférence EF, bât. 13, 2-005.

The seminars will take place on Monday from 11.00 hrs to 12.00 hrs in the EF Conference Room, bldg. 13, 2-005.

# TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

## ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Tél. 2844

### Jeudi 24 février

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous -

par R. CARRERAS

## ACADEMIC TRAINING Tel. 2844

### 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11 March

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Introduction to supersymmetry and  
its experimental consequences

by P. FAYET / École normale supérieure, Paris

We study supersymmetric gauge theories, spontaneous symmetry breaking and R-invariance, having applications to theories of particles in view. We discuss the phenomenology of the new particles predicted by supersymmetric theories, such as spin-0 leptons and quarks, photino, gluinos, etc. We also study possible effects of the spin-3/2 gravitino of supergravity in particle physics and astrophysics.

*Nous étudions les théories de jauge supersymétriques, la brisure spontanée de symétrie et l'invariance R, en ayant en vue les applications aux théories des particules. Nous discutons la phénoménologie des nouvelles particules prédites par la supersymétrie, telles que leptons et quarks de spin 0, photino, gluinos, etc. Nous étudions aussi les effets que pourrait avoir le gravitino de la supergravité en physique des particules et en astrophysique.*

## INFORMATIONS

# **GENERALES**

## GENERAL INFORMATION

---

### ANNONCE

Monsieur René Cartier, de la Division SB, a donné son accord pour travailler, à temps partiel en 1983, au sein de la Commission de l'Inspection technique et de la Sécurité, et ceci à dater de ce jour. Il sera responsable du Groupe Electricité et Installations électriques au TIS et vous devrez donc vous adresser à lui pour tous renseignements concernant la sécurité dans ce domaine.

## APPRENTISSAGE (PE/ED/TR/AP)

Secrétariat : Mme M. Viader

Bureau R-005, bât. 54

Téléphone : 2844

## L'APPRENTISSAGE AU CERN (1983)

- 7 places au total sont offertes pour les 2 professions enseignées au CERN :
  - 'Laborant en Physique' }
  - 'Mécanicien-Électronicien' } durée 4 ans
- Minima requis pour faire acte de candidature :
  - avoir terminé la scolarité obligatoire (niveau scolaire : 9<sup>e</sup> à Genève et 3<sup>e</sup> en France, Math branche forte)
  - être ressortissant d'un pays-membre du CERN
  - résider en Suisse ou dans la région frontalière de Genève
- Sur demande (lettre ou téléphone à l'adresse ci-dessus), les Brochures d'Information et les Formules de Candidature sont envoyées en **FÉVRIER** et **MARS**.
- Les Formules de Candidature doivent être renvoyées le **25 MARS au plus tard**. Elles ne seront prises en considération que si elles sont accompagnées des notes scolaires (Livret de Scolarité et Bulletin scolaire pour Genève, Bulletins trimestriels pour la France).
- La Sélection (test de Math, entrevue, stages pratiques) a lieu en **AVRIL/MAI**.
- Les apprentis sont engagés (contrats signés) en **JUIN**.
- L'apprentissage débute le 1<sup>er</sup> **SEPTEMBRE**.
- En règle générale, le CERN n'engage pas ses apprentis directement après leur apprentissage.
- L'apprentissage au CERN est régi par les lois de règlements en vigueur dans le Canton de Genève. En cas de réussite à l'examen de fin d'apprentissage, les apprentis obtiennent le Certificat Fédéral de Capacité suisse.
- Tous renseignements sur les apprentissages dans le Canton de Genève peuvent être obtenus auprès de l'Office d'Orientation et de Formation Professionnelle, 6, rue Prevost-Martin, 1211 Genève 4, (Tél. 20.86.55).

### ANNOUNCEMENT

Mr. René Cartier from SB Division has agreed to work, part time in 1983, for the new Technical Inspection and Safety Commission, with immediate effect. He will be in charge of the Electricity and Electrical Installations Group in TIS and all enquiries about the safety aspects of technical installations in this field should therefore be directed to him.

## POURQUOI PRÉPARER SA RETRAITE ?

La retraite marque la fin d'une activité régulière et bien structurée. Un rythme de travail auquel on s'est habitué pendant toute une vie est interrompu du jour au lendemain. C'est pourquoi l'approche de l'âge de la retraite est souvent vécu avec une certaine appréhension.

Comment s'organisera ma vie pendant cette nouvelle phase de mon existence ? Cette liberté soudaine, est-elle un bien ou va-t-elle au contraire me peser ? Deux questions parmi de nombreuses autres qui peuvent se poser.

La cassure provoquée ainsi dans la vie de tout individu est encore plus marquée dans le cas du fonctionnaire international qui doit, en plus, se réadapter à un milieu national, que ce soit le sien ou pas.

Conscientes de ces problèmes, l'Administration, l'Association du Personnel et la Caisse d'Assurances ont collaboré pour organiser des conférences sur les aspects psychologique, médical et pratique de ces questions.

Tous les fonctionnaires intéressés, ainsi que leurs conjoints, sont invités à assister à ces conférences, en français, dont le calendrier se présente comme suit :

### Mercredi 9 mars

à 17h00 – Amphithéâtre

Séminaire :

**La préparation à la retraite – L'importance d'une retraite active et créative**

par le Docteur Paul FOURNIER, / médecin et écrivain

**Introduction :** C.E. RUFER / Chef du Département du Personnel

### Mercredi 16 mars

à 17h00 – Amphithéâtre

Séminaire : **La retraite vue sous l'angle médical**

par le Docteur Jean RAYMOND / médecin, Chef-adjoint des Institutions de gériatrie de Genève

**Introduction :** K.H. REICH / Association du Personnel

### Mercredi 23 mars

à 17h00 – Amphithéâtre

Table ronde

*Questions et informations sur la retraite en ce qui concerne la Caisse d'Assurances du CERN, les Statut et Règlement du Personnel, l'Assurance Maladie, les activités de l'Association du Personnel, la fiscalité, la sécurité sociale, la résidence, les procédures financières, etc.*

*Cette séance sera présidée par G. Ullmann, Administrateur de la Caisse d'Assurances. Ce dernier invite tous les membres du personnel intéressés à l'aider à réunir des informations réellement utiles et d'intérêt général en signalant à l'avance, à la Section des Affaires sociales/PE, leurs questions sur tous les aspects de la retraite des fonctionnaires du CERN.*

Section des Affaires sociales  
Département du Personnel  
Tél. 4201

## ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Monday 21 February 1983, at 14.30 hrs, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Minutes of previous meeting
3. Matters arising from the minutes including
  - a) The CERN economies programme
  - b) Health insurance arrangements for users
  - c) Office and laboratory space for visiting teams at CERN
  - d) Visiting team accounts at CERN
4. CERN computing policy
5. Communication of information to users by CERN
6. Financial conditions of users
7. CERN Fellows and Associates Programme
8. Any other business
9. Items for the agenda of the next meeting
10. Date of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users at the Laboratory. User members for 1983 are :

AUSTRIA	G. Leder
BELGIUM	D. Favart
DENMARK	G. Damgaard
FRANCE	J.J. Blaising J. Feltesse
GERMANY	A. Bamberger K. Kleinknecht (Chairman)
GREECE	T.A. Filippas
ITALY	F. Bradamante P. Dalpiaz
NETHERLANDS	J. Timmermans
NORWAY	A. Klovning
SWEDEN	A. Hallgren
SWITZERLAND	H. Suter
UNITED KINGDOM	J.C. Thompson D. Websdale
CERN	J. Panman H. Taureg

CERN management is represented by R. Klapisch (Directorate), M. Buhler-Broglin/EP, and R.N. Milligan/PE, with W. Blair/PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by E. Zavattini. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4473).

CHANGEMENT DE N° DE TÉLÉPHONE  
PERNOT Jean-Claude : tél. 2228 \*2519.

## PORTE-FILMS

Le Service de Contrôle du Personnel CERN tient à informer tous les utilisateurs des porte-films que les filtres métalliques collés dans les cassettes d'une série particulière peuvent se détacher pour enfin être perdus. Une série de filtres intacte étant absolument essentielle pour une analyse correcte d'une exposition éventuelle, vous êtes invités à inspecter l'intérieur de votre dosimètre. En cas d'une détérioration de votre filtre, veuillez contacter le Service de Contrôle du Personnel, tél. 2155, pour une réparation ou un échange éventuel de votre cassette défectueuse.

M. Höfert  
Service de Contrôle du Personnel

## FILM BADGES

The CERN Personnel Monitoring Service would like to inform all film-badge wearers that metal filters glued into film holders of a particular series become loose with time and may be already lost. Since an intact filter set is absolutely essential for a proper evaluation of possible exposure you are invited to inspect the interior of your dosimeter. If there is some deterioration of the metal filters please contact the Personnel Monitoring Service, tel. 2155, for the possible repair or renewal of the damaged badge.

M. Höfert  
Personnel Monitoring Service

## A tous les membres du personnel titulaires

### MOBILITÉ INTERNE

Le recrutement interne a été autorisé pour les postes suivants vacants :

#### I – SECRÉTARIAT DU CONSEIL

- ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(VE)  
(CORRECTION/ÉDITION DE TEXTES)  
DG-OF-CS-012

Formation professionnelle en publication de textes et excellente connaissance de l'anglais et du français. La connaissance de l'allemand serait un avantage.

#### Fonctions :

Préparer des textes et des traductions pour l'édition, de façon à en uniformiser le style, les abréviations, les termes techniques et s'assurer de la concordance des versions anglaise et française des documents. Relire et corriger du point de vue du style, de la grammaire et de la ponctuation les projets des divers documents en anglais et en français préparés pour le Conseil et les réunions de Comités.

Prendre part aux activités de secrétariat du service pour près de la moitié du temps.

Si vous voulez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec J.L. VAN ELSLANDE (tél. 4469).

#### II – PROJET LEP

##### 2<sup>e</sup> Publication

- TECHNICIEN – NIVEAU BTS  
EN ÉLECTRONIQUE  
(LEP) SPS-ACC-288

Participer à la conception, développement, installation et maintenance d'ensembles multi-processeurs (MMA) pour le système de contrôle du LEP. Développer des modules processeurs et périphériques basés sur le système VME-E35.

## To all Staff Members

### INTERNAL MOBILITY

Internal recruitment has been authorized for the following posts vacant in

#### I – COUNCIL SECRETARIAT

- ADMINISTRATIVE ASSISTANT  
(PROOFREADER/COPY EDITOR)  
DG-OF-CS-012

Professional training in the publication of texts and excellent knowledge of English and French. Knowledge of German is desirable.

#### Functions :

To edit texts and translations in order to standardize style, use of abbreviations, technical terms, and to assure conformity with English and French versions of documents. To review and correct drafts of various documents prepared in English and French for Council and Committee meetings for proper style, grammar and punctuation.

To participate in the secretarial duties of the service for nearly half of the time.

If you wish to know more about job opportunities in the above area, please contact J.L. VAN ELSLANDE (tel. 4469).

#### II – LEP PROJECT

##### 2<sup>nd</sup> Publication

- TECHNICIAN – HND LEVEL  
IN ELECTRONICS  
(LEP) SPS-ACC-288

To participate in the design, development, testing, installation and maintenance of Multi-Microprocessor Assemblies (MMA) for the LEP control system. To develop processor and peripheral interface modules in VME-E35 system.



L'expérience d'un langage haut niveau pour des applications de contrôle et de langages assembleurs pour microprocesseurs est requise. Le candidat devra avoir l'expérience de la conception d'interfaces de périphériques complexes et de systèmes à microprocesseurs.

Si vous désirez en savoir davantage sur le poste ci-dessus, veuillez contacter R. RAYSON (tél. 2808).

Experience in high-level language for control applications and microprocessor assembly language is required. The candidate must have experience in the design of complex peripheral interfacing and microprocessor systems.

If you wish to know more about this post, please contact R. RAYSON (ext. 2808).

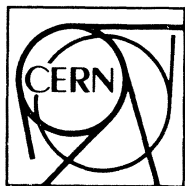
# LISTE DES POSTES VACANTS AU 14 FEVRIER 1983

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>	
EP-DI-058 *	81-70	Physicien	9	B+
EP-RE-56-137	83-3	Technicien (Electronique)	7	
EP-ME-WS-291	83-4	Mécanicien	6	
EP-FAG-SM-374	83-2	Coordinateur (Evaluation des données expérimentales)	5/6	
-----				
DD-OC-DE-029	83-6	Ingénieur ou Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8/9/10	
DD-OS-BI-035	83-5	Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8/9/10	
-----				
PS-BT-KM-222 *	83-10	Technicien (Electronique)	6	
PS-CO-EX-234/235	82-41	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
PS-LI-CO-240	83-1	Technicien (Electronique)	7	
-----				
LEP-RF-408 (ex-ISR-097)	82-32	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
LEP-RF-409 (ex-ISR-099)	82-31	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
-----				
SPS-ACC-CM-236 *	83-8	Technicien (Electronique) (dans le domaine de la gestion par ordinateurs)	6	
SPS-ACC-CI-324 *	83-9	Technicien (Electronique) (dans le domaine des interfaces d'ordinateur)	6	
-----				
SB-DI-453 *	81-69	Employé(e) Administratif(ve)	4	
-----				
DOC-ED-TM-055 *	82-38	Traducteur	8	B+
-----				
PE-AS-IN-038 *	83-7	Employé(e) Administratif(ve)	4	B+
PE-AS-RS-053 *	82-37	Employé(e) Administratif(ve)	4	

B+ = Comité de Sélection déjà prévu

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des Titulaires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé. Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi mais hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception du Département du Personnel.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### CONSEIL DU PERSONNEL

Le Conseil du Personnel, réuni le 15 février 1983  
CONSTATE que :

- la concertation avec la Direction s'avère un échec :
  - . dernièrement encore la consultation de la Direction avec l'Association du Personnel sur l'indice a été une véritable parodie de concertation ;
- la position du Directeur général, d'être à la fois représentant des intérêts du Personnel et de ceux des Etats Membres, est totalement irréaliste, en tous cas avec la Direction actuelle ;
- dans ces conditions, le Conseil du Personnel est impuissant pour défendre efficacement les intérêts du Personnel ;
- l'établissement d'un organe de NEGOCIATION avec les Etats Membres, réclamé depuis de nombreuses années par l'Association du Personnel, et en dernier lieu lors de la proposition de décembre 1981, reste donc d'une urgence BRULANTE ;
- l'appui MASSIF du Personnel permettra l'aboutissement de cette revendication.

#### DECIDE :

- de poursuivre, en première priorité, l'obtention de l'organe de NEGOCIATION ;
- de suspendre à partir du 15.2.1983 à 19h.00 toutes activités statutaires avec l'Organisation.

#### MANDATE LE COMITE EXECUTIF pour :

- informer le Personnel ;
- organiser une réunion du Personnel le 23.2.83 ;
- informer, avant le Comité du Conseil du CERN du 25.2.83, le Président du Comité des Finances, le Président et les deux Vice-Présidents du Conseil et leur demander leur médiation dans cette grave situation ;
- informer, à l'occasion du Comité des Finances du 24.2.83, les Délégations des Etats Membres ;
- organiser une pétition à l'intention du Président du Conseil du CERN ;
- obtenir un calendrier de travail pour mise en oeuvre de l'organe de NEGOCIATION dès la réunion du Conseil du CERN de juin 1983.

Lors de sa prochaine réunion, le 3.3.83, le Conseil du Personnel tirera les conclusions de cette ultime tentative de conciliation.

★ ★ ★

Pour informer l'ensemble du Personnel, nous publions ci-après, les derniers courriers échangés sur ce sujet avec le Directeur Général. Dans les circonstances actuelles en particulier, afin d'éviter toute ambiguïté, nous avons tenu à fixer par écrit les positions respectives.

Professeur H. SCHOPPER  
Directeur Général du CERN

Genève le 8 février 1983

Monsieur le Directeur général,

Le Comité Exécutif tient à vous faire part de son profond mécontentement à la suite de la dernière rencontre que vous avez eue avec les représentants de l'Association du Personnel au sujet de l'indice des traitements.

Le 15.12.1982, le Comité Exécutif a proposé au Conseil du Personnel de suspendre la grève après que vous ayez laissé entrevoir la possibilité d'obtenir un indice final de 4,2 à 4,3% ainsi que des jours de congé compensatoires.

Nos discussions avec les différentes Délégations nous ont permis de conclure qu'un compromis était possible, or, vous osez proposer un indice final de 3,8% sans réelle négociation avec l'Association du Personnel.

C'est pourquoi à défaut d'un accord d'ici là, le Comité Exécutif vous informe qu'il va proposer au Conseil du Personnel du 10.2.1983 un programme d'actions et dénoncer cette parodie de négociation.

Nous nous tenons à votre disposition jusqu'à mercredi soir 18h.00 pour tenter de régler ce conflit.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général, l'expression de nos sentiments distingués.

Pour le Comité Exécutif  
Luit DE JONGE

To the  
President of the  
Staff Association  
Mr. Luit DE JONGE  
CERN

Professeur H. SCHOPPER  
Directeur général  
C E R N

Geneva, 9 February 1983

Genève le 15 février 1983

Dear Mr. De Jonge,

Following the long meeting of yesterday afternoon concerning the implementation of the 1983 index, I should like to confirm my position on this subject.

Taking due account of the guidelines given to me by Council on 16 December 1982 :

1. I will press for the acceptance by our Member States of the maximum salary increase of 3.5% on a year's basis as well as for its payment over only 11 months, resulting in an average salary scale indexation of 3,82%.
2. Following earlier consultation with your representatives, the calculated index will be applied to the allowances and other personnel expenditure not directly related to salaries.
3. As a compensation for the difference between calculated and granted salary indices for 1983, I will grant 3 days of exceptional leave in 1983. This will not constitute a precedent. As you know, the salary level for 1984 will be determined on the basis of the periodic review started last month.
4. On your request, I will raise in the Committee of Council on 25th February the issue of direct formal contact between the Representatives of the Staff Association and the official bodies of our organization. Although we had earlier last year agreed to formally open this discussion only in 1984 following the periodic review of financial employment conditions, I agree to try to hasten the process of re-defining the rôle of the Staff Association.

Herwig Schopper

Monsieur le Directeur général,

Suite aux propositions que vous avez formulées dans votre lettre du 9.2.83 concernant l'application de l'indice 1983, et à notre réunion de ce matin, nous résumons ci-dessous les différents points de vue exprimés :

1. Nous avons constaté :

- que jusqu'à ce jour, et malgré la proposition de l'Association du Personnel de décembre 1981, les représentants du Personnel n'ont toujours aucune possibilité de négociation ;
- que la méthode de consultation qui a été utilisée pour l'application de l'indice est jugée, par les représentants du Personnel, insuffisante et inefficace ;
- que nous analysons différemment la position des Etats Membres concernant la marge de manoeuvre dont vous disposez ;
- puisque les Etats Membres ne peuvent pas prendre l'engagement d'appliquer une méthode d'adaptation des rémunérations, une négociation annuelle est indispensable ;
- pour l'Association du Personnel les conditions ne sont pas remplies pour poursuivre les travaux du C.E.C.

2. Nous sommes convenus :

- de la nécessité de mettre en place un mécanisme de négociation avec les Etats Membres ;
- de demander au Président et aux Vice-Présidents du Conseil de l'Organisation de préparer, en collaboration avec l'Association du Personnel et la Direction, une proposition à propos de ce mécanisme ;
- de proposer au Comité du Conseil le calendrier suivant :
  - . 1ère discussion au Comité du Conseil du 25 février 1983 sur la nécessité de mettre en place un mécanisme de négociation ;
  - . approbation d'un mécanisme de négociation avant la décision du prochain budget ;
- de votre actif soutien quant à cette proposition auprès du Conseil de l'Organisation.

3. Nous avons pris note de vos propositions finales :

- pour un indice des traitements de 3,82% appliqué à partir du 1.2.83 ;
- pour l'application de l'indice calculé, soit 4,85%, sur les allocations familiales ;
- pour 3 jours de congés compensatoires pour 1983.

4. Nous demandons :

- la présentation, par vous-même, de notre point de vue sur l'indice et la possibilité de nous exprimer sur ce sujet au Comité des Finances du 24.2.83 ;
- la compensation intégrale et définitive de la perte du pouvoir d'achat sous forme de jours de congés statutaires ;
- d'ajourner les travaux du C.E.C. jusqu'à la mise en place de ce mécanisme.

Sauf désaccord de votre part quant à son contenu, cette lettre sera portée prochainement à la connaissance de l'ensemble du Personnel.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur général, l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

Pour le Comité Exécutif  
Luit DE JONGE

## CLUBS

### GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st	E. LUCHMANN and W. SIMON	63%
2nd	N. BOYLE and G. CAMERON	59%
3rd	J. LAU-HANSEN and N. LAU-HANSEN	58%
4th	R. McCREADIE and A. SMITH	52%

Please send to D. KEMP/SPS

I will be playing Wednesday 23rd February

Name : .....Partner : .....

Tortella's canteen - 7.55 p.m. sharp  
Everybody welcome

### RUGBY CLUB

Mardi 22 février 1983 à 18h.30

. Entraînement.

Mercredi 23 février 1983

- . L'Equipe I du R.C. CERN sera présente au Grand Théâtre pour "l'hommage aux Champions Suisses" cérémonie traditionnelle organisée par le Service des Sports de la Ville de Genève".

### CLUB DE TENNIS DE TABLE

Comme les années précédentes à la même époque, j'ai le plaisir de vous envoyer un bulletin d'inscription pour le Championnat genevois de tennis de table 1983.

Celui-ci se déroulera à partir du 18 avril 1983 jusqu'au début du mois de juin.

Les catégories seront les suivantes :

- . 1ère série : A & C / ou B & B / ou classement inférieur
- . 2ème série : B & D / ou C & C / ou classement inférieur
- . 3ème série : C & non lic. / ou D & D ou classement inférieur
- . 4ème série : les joueurs n'ayant jamais été licenciés.

En principe, les matches auront lieu le lundi (4ème série), le mardi (1ère série) et le mercredi (2ème et 3ème séries).

Début des matches : 18h.30 (w.o. à 19h.).

La finance d'inscription est de Frs. 5.- par joueur. Des amendes peuvent venir s'ajouter à cette finance d'inscription selon le règlement corporatif.

Délai d'inscription : 3 mars 1983

Renseignements et inscriptions : Hubert MULLER/HS  
Tél. 2157.

-----  
NOM, Prénom : .....

Div. : .....Tél. : .....

Classement : .....

### Partenaire

NOM, Prénom : .....

Div. : .....Tél. : .....

Classement : .....

### CINE CLUB

#### HOMMAGE A FRANCOIS SIMON

- . 24-25 février 1983  
"CHARLES MORT OU VIF" un des premiers films de Alain Tanner avec François Simon. Prix de la Semaine de la Critique à Cannes en 1969, Grand Prix de Locarno en 1969.

Premier temps : Charles-qui-ne-parle-pas ; il paie de son silence 50 ans de confort suisse.  
Deuxième temps : Charles-qui-parle. Un peu par hasard (mais était-ce un hasard ?) fait ses confessions aux téléspectateurs.

Troisième temps : Charles-qui-a-parlé, Charles-exorcisé. Charles qui disparaît. Il est irrécupérable. Il faut recourir au détective à l'avocat, au psychiatre.

## PHOTO CLUB

### Cours de photographie :

#### . PERFECTIONNEMENT DE LABORATOIRE

Les cours auront lieu tous les jeudis soirs, entre 18h.00 et 22h.00, dès le 3 mars 1983.

#### PROGRAMME :

RASSEMBLEMENT à 17h.30 devant l'entrée du LABO à l'entrée principale.

3 mars 1983 : Fabrication de quelques outils, l'agrandissement, choix des négatifs, préparation des bains, démonstration et exercices par les élèves avec leurs négatifs.

10 mars 1983 : Les papiers blancs/noirs, surfaces, gradations, exécution par les élèves d'un négatif sur 5 gradations différentes. Discussion des résultats.

17 mars 1983 : L'agrandissement parfait, démonstration et surtout des exercices (cadrage, masquage et modulation, les cadres, corrections des perspectives, etc...).

24 mars 1983 : Exercices et introduction au film lithographique.

31 mars 1983 : Présentation d'une photo, collage, retouche et autre sujet concernant la présentation des photos.

Les cours auront lieu dans les laboratoires du Photo Club, à l'entrée principale.

#### INSCRIPTION

Votre inscription est prise en considération seulement après paiement des frais de participation (pour les membres du Photo Club : Frs 85.- pour les non-membres : Frs 100.-). Maximum 10 participants.

-----  
A retourner avant le 23 février à A. VAN PRAAG/DD

Je participe au cours Photo : Perfectionnement de Laboratoire.

NOM, Prénom : .....

Tél. int. / privé : .....Div. : .....

-----  
Les plaquettes 1983 sont à l'impression.

Pour les utilisateurs de chambres noires, quelques casiers sont encore disponibles ; vous pouvez en obtenir un en vous adressant à B. GORET/EF.

## SKI CLUB

Samedi 19 février 1983 : 6ème cours Jura.

Dimanche 27 février 1983 :

Etant donné les conditions d'enneigement de cette saison de ski, une journée compensatoire est organisée dans les Alpes le dimanche 27 février 1983 à la Grande Terche. Départ : St.Genis à 7h.30 précises.

Prix : Forfait + Car + Cours :

- . enfants FS 12.- / Adultes FS 20.-
- . accompagnants FS 30.-

Le passage des étoiles aura lieu ce jour-là.

Inscriptions à la permanence le vendredi 18 février 1983 de 17h. à 18h. et le jeudi 17 février de 17h. à 18h. ou à La Faucille le 19 février.

N.B. : Nombre de place limité pour les cars.

Dimanche 6 mars 1983 : Journée familiale (cours enfants et adultes).

Samedi 12 mars 1983 : Sortie à Val-Veney.

Vendredi 18 mars 1983 : Grande soirée dansante du 20ème anniversaire du Club.

Dimanche 20 mars 1983 : Avoriaz.

Samedi 26 mars 1983 : Sortie Moniteurs.

#### IMPORTANT

A partir du vendredi 18 février 1983, les permanences auront lieu dès 17h.00.

Pour les sorties en car, les inscriptions auront lieu au plus tard le jeudi de 17h.00 à 18h.00, précédant la sortie.

#### Ski de Fond

Sortie d'une journée avec pique-nique

#### ATTENTION

La sortie prévue le 19 février 1983 et reportée au 26 février 1983.

Lieu possible : LAJOUX-LES MOUSSIERES.

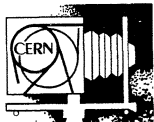
Une sortie supplémentaire aura lieu le 5 mars, si le nombre d'inscrits est suffisant.

RAPPEL : Ces sorties (~30 kms) s'adressent à toutes personnes ayant un minimum de condition physique.

Participation aux frais de transport : FS 10.-

Départ : St.Genis à 8h.30.

Inscriptions : Permanence de la semaine avant la sortie ou par écrit à J.P. BOITEUX/LEP.



## L' E G Y P T E

EXPOSITION PHOTO PAR Mme Odette BRETSCHER

du 21 au 27 Février 1983

Hall du Bâtiment Principal

Mme Odette BRETSCHER est bien connue dans le monde de la photographie, grâce surtout pour le rôle qu'elle joue au sein de la Fédération Internationale de l'Art Photographique (FIAP).

Après avoir rempli plusieurs autres fonctions, elle a été élue Présidente de cette Fédération qui est reconnue par de nombreux pays de par le monde en 1976.

Mme Odette BRETSCHER est aussi une excellente photographe connue pour ses reportages très sensibles et très humains, en respectant la dignité de l'homme.

Entre ces nombreuses distinctions, O. BRETSCHER est membre correspondant de la Deutsche Gesellschaft für Photographie (DGPL), Membre d'honneur de la Fédération Nationale des Sociétés Photographiques de France (FNSPF) et membre d'honneur de la Société Photographique de New-York.

Dans la vie quotidienne, O. BRETSCHER est député au Grand Conseil de Berne.

A. VAN PRAAG / EFIAP



### POUR INFORMATION

#### ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN (AHVM)

AILES OUVERTES Proposent :

"LES OISEAUX DE BAHIA"

"LES COULISSES D'UNE EXPEDITION"

audiovisuels réalisés et présentés par A. STUDER

MERCREDI 23 FEVRIER 1983 à 20h.30

Aula du Centre Socio-Culturel de Meyrin  
6, rue des Boudines - Bâtiment de la Mairie

## E G Y P T

A PHOTO EXHIBITION

BY Mrs Odette BRETSCHER

21 to 27 February 1983

Main Building



Mrs Odette BRETSCHER is for everything known in the photographic world, because of the role she plays in the "Fédération Internationale de l'Art Photographique" (FIAP).

After having fulfilled several functions, she has been elected to Chairman of that Federation, recognized by many countries all around the world, in 1976.

Mrs Odette BRETSCHER also is a very good photographer, reporting with sensibility about humanity, but never blessing with dignity.

From the many distinctions she got its worth-while to mention that she is : a corresponding member of the "Deutsche Gesellschaft für Photography (DGPL)", a honorable member of the "Fédération Nationale des Sociétés Photographiques de France (FNSPF)", and a honorable member of the Photographic Society of New-York".

In daily life, Mrs O. BRETSCHER is member of the Council of the Bern's Canton.

A. VAN PRAAG / EFIAP



### FOR INFORMATION

A documentary film from Swedish Television's Channel 2.

"IS IT ME YOU WANT TO KILL ?"

Tuesday 22 February and Thursday 3 March 1983  
8.30 p.m. - Main Auditorium

The arms race accelerates. The industrialized countries invest their money, the developing countries invest their money. Military industry has become the world's largest single employer.

Any reduction of weapons stockpiles and weapons production seems more and more distant. One million dollars a minute goes today to military expenditure around the world. In the near future this may rise to 2 millions dollars, and this at a time when most of the people living on this planet have to go without most of the things which make life bearable.

What can be done to stop this development ?

And who has to do it ? What do the workers in armaments factories feel, what do research scientists and politician say ?

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 21 FEVRIER

AU 25 FEVRIER 1983

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> FS. 4,80 <i>II</i> FS. 5,50	<i>I</i> FS. 5,-- <i>II</i> FS. 5,75	FF. 15,30
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	<i>I</i> Hamburger aux Oignons Pommes Mousseline Salade verte  <i>II</i> Spaghetti Bolognaise Salade	<i>I</i> Spaghetti Bolognaise  <i>II</i> Dinde braisée au Four Pommes rissolées Légumes	Lapin à la Moutarde Pommes Boulangère Légumes Saison
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	<i>I</i> Plat d'Esäu  <i>II</i> Steak poêlé Sauce Bercy Pommes Mousseline Salade	<i>I</i> Schubling garni  <i>II</i> Omelette au Jambon Pommes frites Légumes	Steak poêlé Pommes Purée Légumes Saison
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	<i>I</i> Saucisse grillée Rösti Salade verte  <i>II</i> Langue de Boeuf Carottes Vichy Pommes Berrichonne	<i>I</i> Saucisson vaudois aux Lentilles  <i>II</i> Hamburger Oeuf à Cheval Cornettes au Beurre Légumes	Piccata de Porc Spaghetti Légumes Saison
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	<i>I</i> Corned-Beef Vinaigrette Pommes en Dés Salade  <i>II</i> Emincé de Porc Sauce Champignons Riz Pilaf Salade verte	<i>I</i> Tête de Veau Vinaigrette  <i>II</i> Calamars Portugaise Riz Pilaf Légumes	Godiveaux Riz Petits Pois
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	<i>I</i> Ravioli au Jambon Salade verte  <i>II</i> La Marée du Jour garnie	<i>I</i> Maquereaux à l'Ita- lienne  <i>II</i> Paella Valencienne	Croquettes de Colin pané Epinards Pommes Nature

**Heures  
d'ouverture**

Lundi : 7h00-2h30

Restaurant No.1

Mardi au Jeudi : 6h30-2h30  
Vendredi : 6h30-24h00

1. Cafétaria : 08h à 20h  
2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :  
06h à 20h30  
Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :  
07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

# CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1983



# WEEKLY CALENDAR




LUNDI MONDAY	21.2	MARDI TUESDAY	22.2	MERCREDI WEDNESDAY	23.2	JEUDI THURSDAY	24.2	VENREDI FRIDAY	25.2
		930 ▶	PRÉSENTATION TECHNIQUE LN Industries SA (CH) propose une exposition sous le thème "appareillage mécanique de contrôle de débit de gaz et de mélange de gaz à haute stabilité". bât. 73, 2-027	PS SEMINAR CANCELLED		900 ⓔⓕ	PRÉSENTATION TECHNIQUE THOMSON-CSF / Division Tubes Electroniques (TF) propose un séminaire (à l'aide d'une cassette vidéo) sur les dispositifs de transfert de charges.		
1700 ⓐ	EP SEMINAR Simulation and measurement of drift chamber pulses and resolution in micro-jet chambers - by J. VAVRA, SLAC	1600 ⓓⓓ	DD SEMINAR Using ADA for the specification and design of real-time systems - by I.C. PYLE / University of York, UK	1400 Ⓣⓗ	THEORETICAL SEMINAR Prospects for experimental progress in CP violation - by J. CRONIN / CERN-EP	1300 ⓐ	ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous - par R. CARRERAS	1400 ⓐ	CERN COMPUTER SEMINAR Theoretical science and the future of large scale computing - by Kenneth WILSON / Cornell University
		1630 ⓐ	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The observation of B mesons and other new results from CLEO - by Michale OGG / Cornell University	1600 ⓐ	CERN COMPUTER SEMINAR Update on ADA and its support environment - by Ian PYLE / University of York, UK	1600 ⓐ	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR e <sup>+</sup> e <sup>-</sup> annihilation studies with the MAC detector - by G. CHADWICK / SLAC	2030 ⓐ	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Theoretical science and the future of large scale computing - by Kenneth WILSON / Cornell University
		2030 ⓐ	FILM "Is it me you want to kill?" A documentary film to understand the arms race and to start working to reduce the race.			2030 ⓐ	CINÉ-CLUB Hommage à François Simon : "Charles mort ou vif" de A. Tanner	2030 ⓐ	CINÉ-CLUB Hommage à François Simon : "Charles mort ou vif" de A. Tanner
	28.2		1.3		2.3		3.3		4.3
		1100 ⓐ	ACADEMIC TRAINING Introduction to supersymmetry and its experimental consequences - by P. FAYET / Ecole normale supérieure, Paris <i>Lecture 1</i>	1100 ⓐ	ACADEMIC TRAINING Introduction to supersymmetry and its experimental consequences - by P. FAYET / Ecole normale supérieure, Paris <i>Lecture 2</i>	1100 ⓐ	ACADEMIC TRAINING Introduction to supersymmetry and its experimental consequences - by P. FAYET / Ecole normale supérieure, Paris <i>Lecture 3</i>	1100 ⓐ	ACADEMIC TRAINING Introduction to supersymmetry and its experimental consequences - by P. FAYET / Ecole normale supérieure, Paris <i>Lecture 4</i>
1700 ⓐ	EP SEMINAR Energy calibration of the CHARM neutrino calorimeter - by Julio ASPLAZU / University of Hamburg	1630 ⓐ	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Project for a Neutrino Observatory - by L. STODOLSKI / MPI, Munich			1300 ⓐ	ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous - par R. CARRERAS		
						2030 ⓐ	FILM "It is me you want to kill?" A documentary film to understand the arms race and to start working to reduce the race		

503  
Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg.

**I** Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7<sup>e</sup> ét.  
ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

**PS** Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024  
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

 <p>Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6<sup>e</sup> ét.</p>	<p>ADM bldg. bat. ADM</p>	<p>(6)</p>
 <p>SPS Auditorium -Prévessin/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét.</p>	<p>1<sup>st</sup> fl. 1<sup>er</sup> ét.</p>	

 DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.  
 Amphithéâtre DD bât. 31-3<sup>e</sup> ét.  
 lieu selon indication  
 place as indicated  
 EF Conference Room bldg. 13.2-005  
 Salle de conférence EF bât. 13.2-005

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00  
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 28 19  
Section des Publications (DOC) - Tél. 41 06-34 75